

**Zeitschrift:** Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Herausgeber:** Société Pédagogique de la Suisse Romande

**Band:** 98 (1962)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières 1962

### SPR — COMITÉ CENTRAL

Assemblée extraordinaire des délégués, p. 91 — Guilde de documentation, p. 117 — Projets de statuts de la SPR, p. 264 — XXXe Congrès de la SPR, Biennale 1962, programme général, p. 583 — Assemblée des délégués, pp. 384, 597 — Statuts de la Société pédagogique de la Suisse romande, p. 601 — Règlement de la Commission de rédaction de l'« Educateur », p. 601 (12) — Règlement de la Guilde de documentation, p. 601 (14) — Règlement des honoraires et des indemnités, p. 601 (15) — A tous les membres de la SPR, p. 619 — Nouveau Comité central 1962-66, p. 731.

Rapport des vérificateurs des comptes, pp. 391, 668 — Effectif de la SPR, pp. 391, 599 — Budget du 30e Congrès, p. 392 — Budget 1962 pour l'« Educateur », p. 392 — Budget 1963, p. 668.

*Congrès.* — Le Billet du Congrès (F. Bourquin), pp. 135, 159, 182, 222, 243, 307, 326, 348, 363, 383, 407, 427 — (J. P. Rochat), p. 202 — (E. Zimmermann), p. 287.

*Chabloz A.* — Pour mieux connaître notre histoire, p. 183 — Rapport du rédacteur de l'« Educateur », p. 388 — Rapport sur la Guilde de documentation, p. 392 — Congrès du Syndicat national des instituteurs de France, p. 667 — Un rédacteur prend congé, p. 802.

*Chevalley Al.* — Rapport de la Commission pour le choix des lectures, pp. 135, 598.

*Perrot Ad.* — Rapport du Comité central SPR, pp. 384, 597 — Organes et instances de la SPR pour 1962, p. 393.

*Pulfer A.* — Fondation Cures et Séjours, pp. 70, 527 — Rapport financier, p. 389 — Neuvième rencontre pédagogique internationale de Trogen, p. 469 — Assemblée générale annuelle des Amis du Sonnenberg, p. 546 — Comptes de la SPR, p. 667.

*Veillon A.* — Au Comité de la SPR 1959-62, p. 697 — Cours de français pendant les vacances, p. 783.

*Willemin G.* — An nouveau, p. 3 — Heureux qui, comme Ulysse..., p. 70 — Comité central, pp. 91, 576, 731 — Sympathie, p. 117 — Assemblée extraordinaire des délégués, p. 182 — Stage de Chexbres, p. 243, 326, 363 — Rapport du Congrès : Thèses, p. 348 — Rapport du Bulletinier, p. 387 — Billet du Congrès, p. 443 — Assemblée des délégués, p. 697 — Ecoles suisses de l'étranger, pp. 3, 731 — Bureau exécutif de la FIAI, p. 802 — A Chabloz, p. 802.

*Numéros spéciaux.* — N° 28 : Séminaire de Chexbres. Programme du séminaire, p. 511 — Résumé de la conférence

de M. A. Biedermann, p. 511 — Résumé de la conférence de M. Ch. F. Ducommun, p. 512 — Résumé de la conférence de M. W. Lustenberger, p. 513 — Résumé de la conférence de M. P. Micheli, p. 514 — Les discussions, p. 515.

N° 36 : International : Les journées pédagogiques internationales de Trogen (A. Pulfer), p. 655 — Congrès internationaux 1962 : I : FIAI, p. 656 - II : CMOPE, p. 658 (G. Willemin) — Résolutions : I : Le perfectionnement des maîtres en exercice, p. 659 - II : L'apprentissage des langues étrangères à l'école primaire et la compréhension internationale, p. 660 — Communication de la CMOPE, p. 661 — XXVe conférence internationale de l'Instruction publique à Genève (G. Willemin), p. 661 — Congrès de la National Union of Teachers (G. Willemin), p. 662 — Congrès des enseignants et des éducateurs allemands (G. Willemin), p. 663 — Congrès de la Fédération générale des instituteurs belges (G. Willemin), p. 665.

### VAUD

*Comité central.* — A propos du Congrès, p. 117 — Les nouveaux statuts de la SPR, pp. 244, 269 — Convocation, pp. 269, 287, 348 — Congrès SPR, p. 394, 409 — Mise au concours pour le secrétariat central, p. 576 — Règlement pour le secrétariat central, p. 576 — Un départ, p. 599 — Une arrivée, p. 599.

Rapport du président (G. Pittet), p. 19 — Comptes SPV, caisse générale, p. 22 — Rapport des vérificateurs, p. 22 — Caisse coopérative Secours et Invalidité, p. 23 (A. Rochat) — Rapport des vérificateurs, p. 24.

Rapport des délégués SPV à la caisse de pensions (A. Nicole), p. 4 — Sur l'activité de la Commission locale des émissions scolaires de Lausanne (R. Bignens), p. 5 — Commission « Motion Lavanchy » (A. Veillon), p. 24.

Procès-verbal du sixième congrès SPV, p. 495 — de l'assemblée générale extraordinaire de la SPV à Renens, p. 497.

Commission : Avenir des classes supérieures (R. Genton), p. 290.

Rapport présenté par la Commission d'étude pour la motion Lavanchy relative à la création d'un secrétariat permanent SPV, p. 307.

Croix-Rouge de jeunesse, pp. 93, 137, 175, 272, 763.

Liste des membres honoraires, p. 73.

Discours prononcé par M. P. Oguey, conseiller d'Etat, au VIe Congrès SPV, p. 72.

*Crêt-Bérard.* — Cours de perfectionnement SPV, pp. 460, 559, 578, 600, 619, 698, 714.

Ecole normale, concours 1961, liste des prix, p. 25 — Récital, p. 184.

Centrale de documentation scolaire, p. 676.

Assemblée des délégués SPV, p. 803 — 7e congrès de la SPV, p. 803.

Commission consultative pédagogique de l'enseignement primaire, p. 805 — Disciplinaire, p. 805 — Cantonale vaudoise du cinéma scolaire, p. 806 — Ecole Pestalozzi Echichens, p. 806 — Projection fixe SPV, p. 806 — Centrale de documentation scolaire, p. 806 — Les Mûriers, p. 807 — Collectivité SPV de la SVSM, p. 807 — Croix-Rouge Jeunesse, p. 808 — « Cadet Roussel » et « Ecolier Romand », p. 808 — Caisse de pensions, p. 809 — Commission locale des émissions scolaires de Lausanne, p. 809 — Fédération des sociétés de magistrats, employés et ouvriers de l'Etat de Vaud et commission paritaire, p. 811 — OSL, p. 811.

Mémento : pp. 562, 578, 609, 641, 668, 678, 700, 716, 732, 747, 763, 783.

*A. M.* — Une petite ville à la page, p. 287.

*Burnet P.* — Aimez-vous l'héraldique ? p. 349.

*Ehinger G.* — Congrès SPV 1962, p. 4, 39, 56 — Quelle classe veut correspondre ? p. 7 — Les présidents de sections SPV, p. 39 — Allocations de résidence, compléments de salaires communaux, primes de fidélité, p. 40 — Au revoir à deux amis, p. 56 — Le nouveau Comité central de la SPV, p. 71 — Echos du VIe Congrès SPV, p. 71 — Allocation de résidence, p. 73 — Maîtres auxiliaires, p. 91 — Au suivant, p. 92 — Remboursement des prêts d'honneur par des années de service, p. 136 — Rectification, p. 136 — A propos des nouveaux statuts SPR, p. 202 — Duplique, p. 245 — Pour une école à la mesure de notre temps, p. 326.

*Liengme F.* — Avant les trois coups, p. 70.

*Pasche R.* — Fédération des sociétés de fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat de Vaud, p. 246 — Deuxième phase de la revalorisation, p. 288.

*Perrochon L.* — Exposition Bosshard, p. 288 — Dépannage SOS, p. 675.

*Petit F.* — Communications importantes (Collectivité SPV de la Société vaudoise de secours mutuels), p. 309.

*Peytrequin F.* — A propos de F. Vilbon, p. 73.

*Rochat A.* — Cotisations 1962, p. 117, 137, 183, 409.

*Rochat J. P.* — A propos d'un certain malaise, p. 244.

*Roller S.* — A quel âge peut-on commencer à employer les réglettes Cuiseinaire ? p. 714.

*Ruffetta J. F.* — Motion Paquier, p. 271.

*Schmutz R.* — A Georges Ehinger, p. 117 — Première impression, p. 117 — Subsides d'apprentissage et bourses d'études, pp. 159, 222 — Elections au Grand Conseil, p. 175 — Vacances en Grèce, p. 184 — Arrêté du 26 janvier 1962, p. 184 — Assemblée générale extraordinaire, p. 202 — Merci à un collègue, p. 203 — Motion Lavanchy, secrétariat permanent, p. 243 — Ecole normale : cérémonie des brevets, p. 288 — Assemblée générale extraordinaire du 26 mai, p. 363 — Assemblée générale de Renens, p. 408 — (Tribune libre) Faut-il aider les écoliers ? p. 444 — Fiches individuelles de lecture, p. 527 — Assemblée extraordinaire des délégués, p. 543 — Nos contacts avec les maîtres secondaires, p. 609 — L'Ecole romande sur le plan vaudois, p. 639 — Bourses, aide, accès aux études, p. 639, 666 — Cours de perfectionnement SPV à Crêt-Bérard, p. 698 — Indice des prix à la consommation et allocation complémentaire, p. 716 — Nomination du secrétaire central, p. 731 — Divers, p. 731 — A propos des rencontres des commissions scolaires, p. 746 — Démocratisation des études, p. 804.

*Turuvanni L.* — Ecole à la campagne, p. 675.

*Zahn Ch.* — Que savoir de l'assurance invalidité fédérale ? p. 543.

*Tribune libre : Barraud E.* — Réflexion sur l'article : Pour un vrai jeu démocratique, p. 166.

*Bron J.* — Le pavé de l'ours, p. 328.

*Genier J. P.* — Puisqu'une question est posée, p. 204.

*I. Lador.* — Les retraités travaillent au rabais, p. 620 — Encore l'article 20 de la LPC, p. 678.

*Nicole R.* — Gouverner c'est prévoir, p. 26 — Du choix des idées, p. 204.

*Ogny Chr.* — Pour un vrai jeu démocratique, p. 138.

*Piguet A. et S.* — Appel, p. 185.

*Postes au concours* : pp. 74, 92, 118, 137, 161, 175, 185, 203, 223, 245, 272, 290, 310, 349, 364, 410, 528, 544, 561, 578, 609, 716.

*Sections.* — Aigle, p. 746 — Aubonne, p. 7 — Cossonay, p. 19 — Echallens, pp. 364, 678, 746 — Lausanne, pp. 7, 309, 544, 619 — Lavaux, p. 621 — Morges, p. 19 — Orbe, p. 7 — Vevey, pp. 4, 348, 394, 428 — Yverdon, p. 763.

*Nécrologie.* — Mme S. Magnin-Favre, p. 25 — Mme F. Aeschlimann-Piguet, p. 223 — Eug. Guex, p. 247 — V. Corboz, p. 290 — Em. Brouty, p. 309 — Edm. Viret, p. 408 — U. Rossier, p. 444 — Mlle M. Borgeaud, p. 460 — Mme R. Ruegg-Bérard, p. 545 — G. Baudin, p. 746 — J. Pochon, p. 763 — J. Besson, p. 763.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

*Aides familiales*, p. 161.

*Aliénor*, p. 329.

*Association antialcoolique du corps enseignant vaudois*, pp. 42, 677, 700.

*Association des écrivains vaudois*, p. 717.

*Association vaudoise des directeurs de chant*, p. 561, 640, 668.

*Association des maîtres de classe OP*, p. 621.

*Association des maîtres des classes supérieures*, pp. 25, 92, 364, 443, 499, 527, 699, 746, 804.

*Association vaudoise d'éducateurs d'arrérés*, p. 175.

*Association vaudoise des maîtres de gymnastique*, pp. 8, 42, 57, 73, 92, 224, 246, 272, 290, 310, 327, 364, 394, 409, 527, 544, 561, 578, 609, 640, 668, 700, 717, 732, 747, 763, 783, 805.

*Bébé-orchestre*, p. 160.

*Camp de ski*, p. 175.

*Camp des éducateurs et éducatrices*, p. 460.

*CEMEA*, p. 444.

*Centres suisses de culture*, p. 410.

*Cercle lausannois des maîtresses enfantines*, p. 57.

*Cinquantenaire du scoutisme vaudois*, p. 460.

*Chœur des jeunes*, p. 428.

*Correspondance interscolaire*, pp. 348, 428, 747.

*Cours de vacances de la Guilde suisse*, p. 327.

*Educatrices des petits*, pp. 92, 348, 609, 699, 804.

*Enseignement de la lecture*, p. 349.

*Exposition qu'il faut voir : Art et Foi*, p. 460.

*Fédération vaudoise des colonies de vacances*, p. 26.

*Gilde de travail (techniques Freinet)*, pp. 7, 25, 41, 92, 137, 160, 327, 348, 410, 428, 562, 621, 677, 699, 716, 732, 746, 783.

*Maitres de dessin*, pp. 7, 92, 117, 175, 184, 349, 364, 716.

*Manifestation qui devient une tradition*, p. 118.

*Musique à l'école*, p. 137.

*Objet trouvé*, p. 394.

*Pharmacies scolaires*, p. 732.

*Plaisir de lire*, p. 609.

*Pour un enfant de dix ans*, p. 271.

*Salon international du plein air*, p. 137.

*Société suisse des maîtres de gymnastique*, pp. 289, 327.

*Société vaudoise des maîtresses d'enseignement ménager*, p. 428, 783.

*Société vaudoise de travail manuel et de réforme scolaire*, pp. 8, 410, 527, 677, 716.

*Souvenirs d'un régent vaudois*, pp. 161, 203.

*Technicum du soir*, p. 428.

*Université populaire de Lausanne*, pp. 528, 640.

*Vacances des jeunes*, pp. 41, 57, 263.

## GENÈVE UIG, 3 sections

*Convocations*, pp. 119, 732 — *UIG*, Syndicat de l'enseignement, p. 162 — Réponse à « Nos enfants ont de superbes écoles, mais ils en ont marre », p. 186 — Revalorisation morale de la profession d'instituteur à Genève, p. 718 — Attribution des notes scolaires, p. 813.

## UIG Messieurs

*Chabert R.* — (Tribune libre) Nos 7es années, p. 311.

*Fiorina Et.* — Exposition d'art enfantin à l'école du Grütli, p. 8 — A propos du chalet du Grütli, p. 57 — Centre d'informations *UIG* (Coin du Centre), pp. 58, 94, 163, 187, 204, 224, 291, 329, 412, 622, 641, 732, 784 — De la terre à la lune, p. 94 — Sous le signe de l'union retrouvée, p. 118 — Assemblée générale *UIGM*, p. 119 — Réponse à : De la terre à la lune, p. 186 — Liste des membres du Comité, p. 204 — (Tribune libre) Déformer n'est pas réformer, p. 247 — Résolution et commentaire, p. 247 — Premières conclusions relatives à la réforme en cours du collège moderne, p. 310 — Réception de normaliens belges à Vernier, p. 311 — Soirée du 16 mai, à Vernier, p. 349 — A l'Union famille-école, p. 410 — Informations, p. 579 — Action « Astural », p. 580 — Présentation de l'*UIG* à nos jeunes collègues, p. 611 — Qui a raison ? p. 611 Visite de la Robinetterie et Fonderie Kugler S. A., p. 622 — Jubilé de l'Institut des sciences de l'éducation, p. 668 — Séance plénière du 28 novembre 1962, p. 812.

*Gaudin Ed.* — Livrets *CIA*, p. 138.

*Haubrechts P.* — Compte rendu financier, p. 120.

*Journet R.* — Croix-Rouge suisse, p. 26 — Rapport du président pour 1961, pp. 205, 235.

*Nussbaum R.* — (Tribune libre) Nous sommes las, p. 205.

*Willemin G.* — Economie et jeunesse, p. 187 — La méthode Cuisenaire, p. 350 — Visite de l'usine Kugler S. A., p. 701.

## UIG Dames

Assemblée administrative annuelle, pp. 107, 122.

*Marta J. (Mlle)* — Procès-verbal de l'assemblée administrative annuelle, p. 120.

*Mertens N. (Mme) et J. Meyer (Mlle)* — Rapport des vérificatrices des comptes, p. 187.

*Schwindt L. (Mlle)* — Rapport financier, p. 121 — Fonds d'entraide p., 187.

*Vachoux M.-L. (Mlle)* — Rapport de la présidente, p. 248 — Cérémonie de

remise des brevets, p. 461 — Musique, p. 641 — Collège du soir, p. 679 — Thé des correspondantes, p. 679 — Rencontre d'enseignants (AEDE), p. 679.

#### UAEE

Convocation, pp. 122, 397.

*Gremaud C. (Mme)* — Soirée du 24 janvier, p. 9 — Exposition, p. 188 — Soirée perchettes, pp. 365, 397 — Sortie d'automne, pp. 611, 623, 733 — Attention, p. 748 — Rappel, p. 764.

*Meyer de Stadelhofen M. (Mme)* — Voyage d'étude à Sofia, p. 176 — Rapport présidentiel, p. 499.

*De Morpurgo R. (Mme)* — Rapport financier, p. 122.

#### ASSOCIATIONS ET DIVERS

AEDE, p. 312.

Annonces, pp. 291, 350.

Arts et Loisirs, pp. 42, 176, 733.

Association antialcoolique du corps enseignant genevois, pp. 163, 250.

Astural, p. 719.

CEMEA, p. 176.

Chœur des instituteurs, p. 580.

Colonie de vacances, pp. 207, 236.

Football scolaire, pp. 176, 701.

Maîtres principaux, p. 623.

Pour l'Avenir, p. 75.

Société genevoise de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 75, 138, 163, 312, 679.

Syndicat de l'enseignement, pp. 163, 350, 611.

*Nécrologie* : A. Ramel, p. 107 — A. Richard, p. 163 — Mme E. Duparc, p. 611 — Mlle M. Dériaz, p. 621 — R. Verniory, p. 764.

#### NEUCHATEL - SPN

Assemblée des membres SPN non affiliés à la VPOD, p. 272 — Convocation de l'assemblée des délégués, p. 291 — Assemblée trisannuelle, p. 330 — Textes pour l'assemblée des délégués : règlement de la caisse d'entraide, p. 529 — du fonds culturel, p. 529 — des honoraires et indemnités, p. 530 — des cotisations, p. 530 — de la gérance du fonds spécial, p. 530 — Agenda de poche VPOP, p. 545 — Assemblée extraordinaire des délégués, p. 613 — Cotisation, p. 625 — Assemblée générale de la SPN, p. 815.

*Guyot W.* — Comité central, pp. 9, 42, 107, 122, 272, 313, 413, 528, 581, 701, 733, 765, 814 — Rappel, pp. 9, 623 — Cartel, pp. 9, 251 — Recrues, pp. 9, 189, 292, 365, 461 — † Aellen A., p. 10 — Comité d'action, p. 27 — Admission, pp. 27, 207, 314, 625, 765, 815 — Remède à la pénurie du corps enseignant, p. 59 — Nos traitements, p. 75 — Les traitements au chef-lieu, p. 108 — Cartel cantonal VPOD, p. 123 — Bienvenue, p. 123, 185, 251, 350, 428 — Ultime rappel, p. 138

— Extraits des rapports annuels des sections sur l'exercice 1961 : Le Locle, p. 139 — Boudry, p. 140 — La Chaux-de-Fonds, p. 141 — Félicitations, p. 165

— Le vote du 4 mars, p. 185 — Présidents de sections pour 1962, p. 188 — Caissiers de la SPN, p. 89 — Adhésion, p. 236, 331, 414, 670 — Assemblée des délégués, p. 251, 330, 701 — Un départ, p. 292 — La semaine de cinq jours, p. 292 — A l'honneur, p. 313 — Formation accélérée du corps enseignant primaire, p. 314 — Quelques extraits du rapport du Département de l'instruction publique pour l'exercice 1961, p. 314 — Errata, pp. 331, 643 — Aux hésitants, p. 351 — Règlement d'application, p. 350 — Cartel et Comité central, p. 365 — Démission, pp. 365, 625 — Congrès SPR, p. 413 — La trisannuelle, p. 413 — Assemblée VPOD, p. 414 — Formation rapide d'instituteurs et d'institutrices, p. 414 — Décès, p. 414 — Institut neuchâtelois, pp. 428, 670, 734 — Motions parlementaires, p. 429 — Votez oui le 30 juin, p. 444 — Nécrologie : Mlle M. Magnin, p. 444 — Société neuchâteloise d'utilité publique, p. 445 — Le beau congrès a vécu, p. 461 — Où l'on ne parle pas de la pénurie d'enseignants, p. 502 — Règlement d'application de la loi sur les traitements, p. 502 — La paie de juillet, p. 503 — Val-de-Ruz, p. 503 — En marge de la réforme de l'enseignement, p. 503 — † Mme M. Calame-Guénat, p. 505 — Course d'automne, pp. 545, 581 — Cartel VPOD, p. 581 — Université populaire, p. 613 — Nos traitements et le coût de la vie, p. 623 — De la préparation du brevet secondaire, p. 624 — Assemblée des délégués du cartel syndical cantonal neuchâtelois, p. 624 — Exposition Chagall, p. 625 — Glanures du rapport sur la marche des écoles de La Chaux-de-Fonds, p. 626 — Exposition d'art pré-colombien, p. 643 — Exercices de calcul mental, p. 680. — Réforme de l'enseignement, p. 702, 784 — Conférences officielles, p. 719 — Brevet d'aptitude pédagogique, p. 734 — Du rapport des écoles primaires du Locle sur l'exercice 1961-1962, p. 748 — Erratum, p. 815 — Visite d'usines, p. 815.

*M. J.* — Assemblée générale des membres non affiliés à la VPOD, p. 397.

*Treuthardt G.* — Compte rendu financier (SPN) pour 1961, p. 236 — Compte rendu financier (SPN - VPOD) pour 1961, p. 397.

*Sections* : Boudry, p. 108 — Le Locle, p. 75 — Neuchâtel, pp. 138, 188, 189 — Val-de-Ruz, p. 108 — Val-de-Travers, p. 831.

*Exposition scolaire permanente* (Ch. Landry), pp. 76, 123, 189, 292, 625.

*Mise au concours*, pp. 27, 108, 165, 643.

#### ASSOCIATIONS ET DIVERS

Association cantonale neuchâteloise des maîtres d'éducation physique, p. 680.

Communiqué, p. 139.

Exposition de livres, p. 625.

Groupe romand du corps enseignant primaire pour la gymnastique respiratoire, p. 185.

Société neuchâteloise de travail manuel et de réforme scolaire, p. 76, 108, 291, 581.

*Nécrologie* : A. Aellen, p. 28 — J. Nussbaumer, p. 28 — Annette Loze, p. 139.

#### JURA BERNOIS

Comité central : Convocation, pp. 123, 351.

Centre d'information pédagogique SPJ, p. 670.

*Devain H.* — Bal annuel des Ecoles normales, p. 10 — Brevet de maîtresse de couture, p. 11 — A propos de nos traitements, p. 28 — Une nouvelle réglementation des traitements assurés, p. 28 — Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 43, 110 — Séance du comité de la SPJ, pp. 76, 123, 784 — Dix ans de constructions scolaires : 350 millions, p. 76 — De bons serviteurs de l'école, p. 76 — Nos traitements, p. 110 — A l'Ecole normale de Delémont, p. 125 — Assemblée synodale de la section des Franches-Montagnes, p. 141 — de la section de Courtelary, pp. 142, 643 — Assemblée du comité général de la SPJ, p. 165 — Synode d'hiver du corps enseignant du district de Delémont, p. 189 — Une importante réunion pédagogique suisse à Delémont, p. 208 — Bienne ; une retraite, p. 252

— Section de Porrentruy, synode du 14 mars 1962, p. 252 — De nouveaux pédagogues, p. 293 — Des écoliers bernois nettoient l'île Saint-Pierre, p. 331

— Onze collègues du Jura bernois élus au Grand Conseil bernois, p. 331 — Assemblée préalable du 30 mai, p. 415

— L'activité de la Société des instituteurs bernois au cours de 1961-1962, p. 415 — Quarante ans d'activité, p. 416

— Savez-vous ? p. 417 — Synode de la section Bienne - La Neuveville, p. 582 — Assemblée synodale du corps enseignant de la vallée de Delémont, p. 613

— Deux nouveaux collègues brevetés, p. 613 — De nouvelles maîtresses d'ouvrage jurassiennes, p. 626 — Des collègues à l'honneur, p. 643 — Stella Jurensis, p. 681 — Nécrologie : R. Prudat, p. 734 — Une action de la SPJ en faveur de Niafarou, p. 735, 785 — Enseignement primaire et pénurie, p. 815 — Ceux qu'on a fêtés, p. 815 — Sous le signe de la danse, p. 816.

La clinique dentaire ambulante dans un petit village, p. 293.

*Haegeli M.* — Rapport d'activité de la SPJ pour 1961, p. 190.

*Henry P.* — (Tribune libre) Que faisaient les magisters ? p. 143.

*Imhof J. M.* — (Tribune libre) Des boucliers, p. 191.

*Jeanprêtre C.* — Géographie du canton de Berne, p. 331.

*M. M.* — Synode du corps enseignant du district de Moutier, p. 506.

*S. P.* — Une aubaine pour Noël, p. 681.

*Turberg.* — L'enseignement des sciences à l'école primaire, p. 10 — Présentation des cours 1962, p. 124 — (Tribune libre) Une révolution qui se fait sans les Jurassiens, p. 125.

*Willemain G.* — Visite de l'usine Ziegler S. A., p. 644.

*Sections.* — Moutier, pp. 77, 190 — Bienné - La Neuveville, p. 237.

*Ecole normale des instituteurs de Porrentruy*, pp. 125, 238, 531, 644.

*Ecole normale cantonale des maîtres-ménagères de Porrentruy*, p. 681.

*Associations et divers.* — Amicale des anciens élèves de l'EN des instituteurs de Porrentruy, pp. 11, 506.

Association jurassienne des maîtres de gymnastique, pp. 12, 293, 766.

Cours d'introduction du nouveau manuel suisse de gymnastique, p. 531.

Société jurassienne de travail manuel et de réforme scolaire, pp. 10, 142, 165, 366, 748.

Université populaire jurassienne, p. 461.

*Nécrologie.* — J. A. Boillat, p. 332 — M. Beuret, p. 366.

## DIVERS

*Matter M. (Mme).* — Faut-il aider les écoliers ? p. 417 — Noëls profanes, p. 766 — Excuses, p. 818.

*Perret F.* — Connaissez-vous votre pays ? p. 366.

*Pollen L.* — (Tribune libre) La vaccination, un cas de conscience, p. 29 — Dr A. Rochat, *idem*, p. 77.

*Bibliographie*, pp. 417, 507, 749, 785, 818.

## ASSOCIATIONS ET DIVERS

Aide aux enfants suisses de l'étranger, p. 12.

Avis, p. 315.

Camp des éducateurs de Vaumarcus, p. 703.

Cartel d'hygiène sociale et morale (service de presse), p. 79.

Cours fédéral de photographie, p. 315.

Cours pour chefs d'excursions, p. 191.

Croix-Rouge suisse, pp. 208, 273.

Echanges avec l'Allemagne, p. 208.

Cadet Roussel et Ecolier romand, pp. 208, 446, 818.

Educateurs espérantistes, p. 682.

Fédération internationale pour l'éducation artistique, p. 80.

Guilde du théâtre, p. 207.

Lettre de Belgique, p. 293.

Matinées classiques pour la jeunesse, p. 749.

Mouvement de la jeunesse suisse-romande, p. 545.

Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse, p. 507.

Office central suisse d'aide aux réfugiés, p. 417.

Placements, échanges, etc., pp. 30, 43, 76, 191, 273, 315, 644, 816.

Pro Familia, p. 315.

Pro Infirmis, p. 238.

Recommandation 55 de la Conférence de l'instruction publique concernant le perfectionnement des instituteurs en exercice, p. 704.

Retraite du corps enseignant à Vennes, pp. 192, 703.

Société suisse des maîtres de gymnastique, pp. 12, 35, 620, 676.

Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire, p. 191.

Touring-Club suisse, p. 191.

## PARTIE PÉDAGOGIQUE

### PARTIE GÉNÉRALE

Quand nous étions petits enfants (enquête), *Francis Perret*, p. 45 — Pour une nouvelle conception de l'enseignement des math., *L. Pauli*, p. 61 — Les mathématiques ont un nouveau visage, *L. Addor*, p. 63 — L'OECE et la télévision scolaire en 1962, p. 65 — Douze hommes en colère... et un régent perplexe, *Georges Annen*, p. 128 — La réforme scolaire française, *Georges Panchaud*, p. 144 — L'histoire d'une réforme, *R. Pasche*, p. 146 — Le cycle d'observation, *Maurice Perret*, p. 148 — Les collèges d'enseignement général, *Yves Menthonnex*, p. 150 — L'école normale, l'école primaire, *A. Guidoux et Bataillard*, p. 152 — Remarques et paradoxes sans prétention sur un sujet vieux comme le monde, *V. Giddey*, p. 168 — Les enfants comme ils sont : ça c'est un crac, *G. Annen*, p. 169 — Questionnez, on vous répondra, *F. Perret*, pp. 171, 253, 274 — M. le conseiller fédéral Tschudi inaugure à Genève le centre d'information, *A. Chablocz*, p. 296 — Les infirmes moteurs cérébraux, *V. Giddey*, p. 318 — Les besoins de la banque et l'école romande, *P. Croisier*, p. 342 — Le film à l'école. A propos d'une brochure récente, *R. Genton*, p. 357 — Faut-il supprimer les écoles normales ? *G. Chevallaz*, p. 370 — Ne permettons pas que l'enseignement du vocabulaire soit uniforme, *Reichenbach*, p. 421.

L'école et la langue, *Marcel Volroy*, pp. 422, 485, 737. — Aspects de la vie suisse offrant un intérêt particulier par trois membres d'une mission latino-américaine, p. 346 — Jean-Jacques Rousseau, éducateur, *Robert Dotrens*, p. 465 — L'année Rousseau à l'Ecole normale de

Porrentruy, p. 469 — Une aubaine à ne pas laisser échapper, *B. Beauverd*, p. 533 — Aux examens des recrues, p. 547 — Le problèmes des développement tardifs,

*F. Ramseyer*, p. 628 — A propos de l'âge d'admission à l'école secondaire vaudoise, *A. Chablocz*, p. 631 — Les notes ont une valeur relative, *L. Pichonaz*, p. 635 — Fatigue chez l'écolier (questionnaire), p. 715 — Quelques réflexions sur l'orientation professionnelle, *J. Schwar*, p. 721 — Le père que j'ai connu, par *Baden-Powell*, p. 778 — L'homme contre la mer, *J. Laufer*, p. 794.

### La main à la pâte

*A. Ischer.* — L'étude du milieu régional à Bâle, p. 13 — Ne galvaudez pas les tests, p. 32 — La classe de ville instruit, la classe de hameau éduque, p. 44 — Le tracteur, p. 60 — Un verbe passe-partout, p. 81 — Texte ou prétexte, p. 127 — Un vénérable outil, p. 167 — Enseigner, c'est choisir, p. 178 — C'est à vous de le dire, p. 193 — La part de l'élève, p. 220 — L'écolier et la définition du mètre, p. 239 — Si je te donnais cinq francs, p. 253 — Cinq ou six questions de calcul mental, p. 274 — « Ils ne savent plus rien ! », p. 295 — « Nous illustrerons la leçon... demain », p. 317 — Ecoliers sténographes, p. 335 — 8 fois 3 ou 3 fois 8, p. 353 — D'un triple équilibre, p. 369 — Blousons pédagogiques, p. 399 — La dotation de la classe de montagne, p. 419 — Les règles d'orthographe, p. 435 — D'une écriture à l'autre, p. 447 — L'ardoise, p. 464 — L'école et le progrès, p. 479 — D'un gymnase à l'autre, p. 532 — Charabia, p. 547 — Deux verbes dont on abuse, p. 567 — Pédagogie militante et pédagogie triomphante, p. 584 — La jeunesse et le chant, p. 627 — Le vocabulaire fondamental, p. 683 — Les besoins enfantins, p. 707 — Les lois de classe, p. 736 — Une vieille boutique, p. 751.

### Français

*Analyse de textes.* — Groupe lausannois, *Ch. Cornuz*, p. 33 — Les jeux de la puce, p. 130 — L'orage, p. 297 — Pilote de chasse, p. 420 — Au cirque, p. 534 — Le boulanger, p. 633 — Pendant la guerre, p. 726.

Une belle réussite de l'OSL : La chèvre de Monsieur Seguin, *Maurice Nicoulin*, p. 50.

Etude de textes : La poursuite du cerf, le lièvre, à l'affut, etc., p. 66.

Vocabulaire et orthographe pour servir à la composition : autour du mot cheveu ; chez le coiffeur ; la coiffure ; textes, p. 254.

Grammaire : une leçon difficile, *V. Lyon*, p. 254.

Textes pour dictées et compositions : les premières manifestations du prin-

temps, p. 298 — Texte : La pyramide, p. 322.

### Géographie

Le Parc national du Yellowstone, *Henri Rebeaud*, p. 48.

Impressions d'un voyage au Brésil, *A. Schwab*, pp. 170, 255 et 322.

Enseignement occasionnel : le Chili, *A. Chabloz*, p. 371.

Pour compléter l'enseignement de la géographie, *S. Guinchard*, p. 454.

Argovie et Thurgovie, *G. Bory*, p. 650.

Les constructions routières actuelles, *A. Chabloz*, centre d'intérêt pour le degré supérieur, pp. 684, 690.

Le Grand-St-Bernard, le tunnel, *A. Chabloz*, p. 753.

### Arithmétique et comptabilité

Problèmes amusants, *F. Perret*, pp. 194 et 255.

4 fiches : Prix de revient d'une barrière en fer, p. 199 — Prix de revient d'un meuble, p. 199 — Problèmes sur le cercle, p. 198, *P. Nicod*.

Solution des problèmes amusants de Francis Perret, p. 338.

Pour évoquer les grands nombres, p. 535, *L. Addor*.

Grands nombres, p. 570.

Pages spécimens du calcul mental de *P. Perret et M. Oberli*, pp. 588 et 589.

Page spécimen du calcul pour le degré inférieur, par *L. Pauli*, p. 590.

Comptes d'association, *A. Dutoit*, p. 725.

### Fiches

Epreuves d'admission en classes supérieures, pp. 95 à 106.

Centre d'intérêt : La pluie et ses effets sur le sol, *J. L. Cornaz*, pp. 208 à 219 et 225 à 234.

Symphonie en ut majeur de *G. Bizet* (initiation à la musique), p. 439.

Fiches géographiques (La Suisse vue d'avion) questionnaires, pp. 449, 480, 482, 484, 486, 490, 491, 720, 725, 727, 741 à 743, 759.

Pages spécimens du Livret d'orthographe et de grammaire de *Maurice Nicoulin*, pp. 584 à 587, 610, 612.

### Activités de plein air

Les mensurations, *J. J. Dessoulavy*, p. 256.

Les croquis topographiques et panoramiques, p. 373.

Le relevé de cartes, p. 451.

Le matériel du topographe, p. 461.

### Histoire

Actualité de la préhistoire, *Ch. Kraeger*, p. 278.

Le pacte fédéral de 1291 et le serment du Grütli, *E. Kupfer*, p. 354.

Quelques pages d'histoire : Jules César, par *L. Bourgeois*, pp. 487, 537, 648, 724, 740.

Education civique : Actualité fédérale, *G. Bory*, p. 754.

Actualité maritime sur le Léman, *G. Bory*, p. 758.

### Sciences naturelles

La primevère, *Maurice Nicoulin*, p. 279.

Chronique scientifique : Synthèse de la chlorophylle, p. 298.

Le muguet — leçon de choses, lectures, poésies, *Maurice Nicoulin*, p. 302.

Le lisuron : leçon de choses, lecture, dictée, dessin, poèmes, *Maurice Nicoulin*, p. 319.

La taupe et les insectivores, *R. Dézaly*, p. 336.

Observons la nature, p. 337.

Le ver de terre, *R. Dézaly*, p. 536.

La vipère, *S. Monbaron*, p. 647.

Pour l'enseignement des sciences : un nouvel instrument de travail, pp. 755 et 796.

### Numéro spécial

Anniversaire de la Déclaration des droits de l'homme, p. 767, Introduction, *A. Chabloz* — L'activité de la Commission nationale suisse pour l'Unesco, *J. B. de Weck* — Vers l'aménagement du Mékong, p. 769 — L'Unesco, *J. Thomas*, p. 769 — La Suisse et le centre de Yaoundé, *J. B. de Weck*, p. 770 — Les écoles de demain, *G. Behrens*, p. 771 — A l'Association européenne des enseignants, *J. J. Dessoulavy*, p. 772 — Un éducateur de génie, *Elisabeth Huguenin*, p. 774 — Un grand citoyen du monde : Tagore, par *B. Bhattacharya*, p. 774 — Nietzsche éducateur, de l'homme au surhomme, *Alexis Chevalley*, p. 776 — Les ressources énergétiques du XXIe siècle, p. 778.

### Bibliographie

PP. 13, 14, 32, 35, 44, 60, 64, 81, 86, 87, 167, 171, 178, 193, 220, 239, 256, 274, 282, 295, 317, 321, 335, 353, 358, 369, 399, 435, 437, 438, 447, 470, 471, 533, 627, 630, 707, 736, 725, 795.

### Poèmes

Confiance en l'avenir, de *Charles Pé-guy*, p. 15.

Merci, *Vio Martin*, p. 278.

Le givre, *Maurice Carême*, p. 282.

L'averse, *Alexis Chevalley*, p. 399.

Textes et poèmes : Le Cheval, choisis par *Maurice Nicoulin*, p. 471.

A l'écoute du poète : Maurice Nicoulin présente un choix de poèmes, par *Alexis Chevalley*.

Le cinéma à Bethléem, *Robert Rudin*, p. 751.

Route libre, *R. Rudin*, p. 751.

### Informations

La Guilde vous offre les portefeuilles documentation scolaire, p. 14 — Le feu

à la Coopérative de l'enseignement laïque à Cannes, p. 34 — Orientation professionnelle (séance de Fribourg), p. 64

— Cours de physique à Winterthur, p. 87 — Village des jeunes « Henri Dunant », p. 127 — Programme d'été aux USA pour jeunes Suisses, p. 170 —

L'AEDE tient ses assises à Delémont, p. 356 — Camp des éducateurs et des éducatrices, p. 378 — Comment propager les nouvelles techniques d'éducation, p. 449

— Art dramatique romand, p. 464 — Pour l'égalité devant l'éducation, p. 472

— Réunion d'experts à l'Unesco, p. 479

— Les jeunes et les Nations Unies, p. 532 — Communiqué Unesco, pp. 567, 580, 646, 683 — Appel à ceux qui utilisent les B. T. Freinet, p. 741.

### Le dessin

Nº 1 L'apprenti sorcier, p. 82 — L'eau vive, p. 83 — Impression et décoration, p. 84.

Nº 2 L'expression spatiale à l'école enfantine, p. 195 — Dessin à la plume, p. 196 — Le village, p. 196 — Ancêtres de nos avions, p. 197 — Le dessin d'observation, p. 198 — Livres : L'Art de dessiner, p. 198.

Nº 3 Notre village, p. 400 — Les Abeilles, p. 401.

Nº 4 Le crayon de couleur — Mosaïque en échiquier, p. 549 — Coffret et bijoux, p. 550 — Vagues, tortues, p. 551 — Grenouilles, p. 552 — La marchande de ballons, p. 552 — Au cirque, p. 553 — La licorne, p. 553 — La caravelle, p. 554 — Branches, outils, p. 555.

Nº 5 Le rouleau compresseur, p. 708 — Le IIe congrès de la FEA, p. 709 — Le dessin dans l'enseignement professionnel, p. 711.



**A tous,  
l'« Educateur »  
présente ses vœux  
les meilleurs  
à l'occasion des  
fêtes de fin d'année**



Prêts hypothécaires  
Emission de bons de caisse  
Dépôts d'épargne

36 agences dans le canton

*auquel est adjointe la*

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Caisse d'Epargne Cantonale

LAUSANNE

*garantie par l'Etat*

Offrez à  
vos enfants  
les plus  
belles  
couleurs !



**NEOCOLOR** Utilisable sur tous les supports

**CARAN D'ACHE**

Sélectionné d'après les dernières expériences  
de l'enseignement moderne du dessin



**Société vaudoise  
de Secours mutuels**

**COLLECTIVITÉ SPV**

La caisse-maladie qui garantit actuellement  
plus de 1200 membres de la SPV avec conjoints et enfants

*assure:*

Les frais médicaux et pharmaceutiques. Une indemnité spéciale pour séjour en clinique. Une indemnité journalière différenciable payable pendant 360, 720 ou 1080 jours à partir du moment où le salaire n'est plus payé par l'employeur. Combinaison maladie-accidents-tuberculose, polio, etc.

Demandez sans tarder tous renseignements à  
M. F. PETIT, RUE GOTTEZZAZ 16, LAUSANNE, TÉL. 23 85 90

Voyez nos nouvelles vitrines-expositions



7-9, rue du Rhône, Genève

**imprimerie**

vos imprimés seront exécutés avec goût

**corbaz  
sa**

**CAFÉ ROMAND**

Les bons crus au tonneau  
Mets de brasserie

L. Péclat

**Lits Primex**

Toute la literie pour adultes et enfants  
Ameublement bébés  
Voitures d'enfants

Servette 75

GENÈVE

Tél. (022) 33 85 20

**Ecole protestante, Sion**

cherche pour la rentrée des classes en septembre 1963

**instituteur**

pour classe à 2 degrés

Traitements : 12 mois — Scolarité 9 mois.

Caisse : retraite — maladie — accidents.

Offres : R. Demont, Commission scolaire, SION.